



Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 2023-04-12 – 2023-04-21

Rapporten består av reseplanering/dagbok samt faktadel med beskrivning av respektive projekt.

I resan deltog Magnus Svensson och Mats Bucht från LRV samt Magnus hustru Gunilla Jansson på egen bekostnad. Vid alla aktiviteter har vår koordinator Dr Peter Nkulila och vår vattenkonsult Eng Magumbo Mbwana Bakari deltagit samt vår chaufför Ahtumani.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421

Reseplanering

DATE	DAY	TIME	ACTIVITY DESCRIPTION	RESPONSIBLE
12.04.2023	Wednesday	10.35	Departure from Copenhagen	
13.04.2023	Thursday	04.05	Visiting team arrive at J.K.I.Airport	LPW Officials
		04.30 – 09.00	Departure from Dar to Morogoro	LPW Officials
		09.00 - 12.00	Breakfast and rest	All
		13.00 – 17.00	Courtesy call to RM / RAS / RC Discussions on issues of water project	All
14.04.2023	Friday	09.00 – 15.00	Trip to Malinyi. Overnight in Malinyi	ALL
15.04.2023	Saturday	08.30 – 09.30	Curtesy call to Malinyi DM / DC	All
		09.30 – 11.00	Visit Kiswago water supply	DM Malinyi
		11.00 – 15.00	Trip to Ipera Asilia water supply	DM Malinyi
		15.00 – 20.00	Back to Morogoro	All
16.04.2023	Sunday	08.00 – 11.00	Courtesy call to GAIRO DM / DC	Nkulila/ Magumbo
		11.00 – 13.00	Visit Idibo / Leshata water supply	Nkulila /Magumbo
		13.00 – 18.00	LPW officials for travel to Dodoma. Overnight in Dodoma	All
17.04.2023	Monday	09.30 – 12.00	LPW Officials to meet RUWASA Director General manager in Dodoma as stakeholders' guest in water supply. Thereafter travel back to Morogoro	All
18.04.2023	Tuesday	09.30 – 14.00	Clarifications on some items	All
		19.00 – 23.00	Get together meeting	
19.04.2023	Wednesday	09.00 – 14.00	Departure from Morogoro to DSM	LPW Officials
20.04.2023	Thursday		Report writing	LPW Visitors
21.04.2023	Friday	07.05	LPW official depart from airport	LPW Visitors
		18.35	Arrival Copenhagen	

För information: tanzaniska shilling (Tzs) 1.000 motsvarar cirka 4,50 SEK.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421

Syfte med resan

Syftet med resan var förutom att följa upp de pågående projekten i Kiswago och Ipera Asilia samt det avslutade projektet i Idibo också att med länsledning och högsta ledning RUWASA diskutera VAT (moms) befrielse och långsiktig hållbarhet.

Dagboksanteckningar

Onsdag 12 april

Avresa från Köpenhamn kl. 10.35 med Turkish Airways. Lång transfertid i Istanbul.

Torsdag 13 april

Ankomst till Dar es Salaam kl. 04.00. Mött av Peter och Ahtumani. Till Morogoro/Oasis cirka kl. 09.00 torsdag morgon.

Kl. 14 Hövlighetsbesök och ankomstmanövern på kontor för RUASA Regional Manager Morogoro, Problemen med VAT (moms) befrielse kvarstår. Finansministeriet bromsar i det datoriserade godkännandet. Förslag från RUWASA skaffa brev från svenska ambassaden, andra ställen? Vi begriper inte. Beslutar att vi behöver prata med RUWASA högsta ledning – Generaldirektören. Kontaktar och får möjlighet till möte måndag eftermiddag i Dodoma. Ändrar ursprungliga programmet och planerar resa till Malinyi fredag/lördag.

Besök länsstyrelsen och skriver i RAS bok. Söker RC (Regional Commissioner – landshövding som rapporterar direkt till presidenten och kan i princip besluta om allt i länet) och får preliminärt möjlighet till träff måndag eftermiddag i Dodoma. Vi känner RC sedan tidigare. Hon var District Commissioner och hedersgäst när vi invigde vårt första vattenprojekt i Melela år 2010 och dessutom högste chef för Magumbo när han arbetade i distriktet.

Sedan förberedelse för resa till Malinyi – pengar, diesel, dricka m.m. – samt därefter middag.

Fredag 14 april



Kl. 09.00 start mot Malinyi. Vägarbetet mellan Mikumi och Ifakara har gått framåt med många nya bra delar. Lunch i Ifakara och beräknar vara framme i Malinyi cirka kl. 15. Men efter Lupio tre lastbilar och buss på snedden i leran blockerar vägen. Mycket diskussioner, grävningar m.m. men till slut kommer en truck och drar loss hindren. På



väg igen kl. 18 med full fart. Men för fort. Stor grop. Magnus slår i taket och bladfjäderfästet vänster bak bryts. Långsam resa och framme kl. 21 och sen middag.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421

Lördag 15 april

Pannkaksfrukost kl. 07.30. Ahtumani lämnar bilen till verkstad och vi hyr en lånebil.

Besök hos DC med information om hur projekten i Ipera Asilia och Kiswago utvecklar sig. DC upprörd över situationen med VAT befrielse och lovar göra vad han kan. Tillbaka till bilverkstaden kl. 11 och bilen är reparerad – fästet hopsvetsat.

Till Sofi Mission för inspektion av tank och pumphus för vattenanläggningen inkluderande Kiswago. Vidare till Kiswago och träff med byledningen för genomgång av projektets status.



Fortsatt resa mot Ipera Asilia och in på den väg som är under byggnation. Men vid slutet av bygget är det omöjligt att fortsätta. Vi vänder och kör mot Morogoro cirka kl. 15. Även nu stopp på grund av lastbil som kört fast. Väntan. Så småningom i väg. Middag i Mikumi och åter Morogoro cirka kl. 22.30.

Söndag 16 april

Kl. 09.00 avresa mot Gairo och Idibo. Idibo är den del av projektet som försenats på grund av ovillighet att gräva för rör. Möte på bykontoret. Nu är rören lagda och vatten har funnits i några månader. Men en huvudledning har förstörts. Byledningen behöver ta initiativ för reparation. Vidare mot huvudstaden Dodoma och ankomst cirka kl. 18. Hotell och middag.

Måndag 17 april

Mötet med RUWASA ledning planerat till någon gång tidig eftermiddag och RC därefter. Förmiddag lite sightseeing med en kompis till Magumbo i Dodoma men inte mycket att se.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421



Kl. 14.30 RUWASA huvudkontor och möte med hela ledningsgruppen med generaldirektören (GD) i spetsen. Vi beskriver vad Lions Rent Vatten är och vad vi genomfört hittills. Förklarar problematiken med VAT befrielse och att det är RUWASA ansvar enligt Grant Conditions att se till att LRV får befrielse. GD upprörd över att RUWASA manager i Morogoro inte hört av sig till honom tidigare samt ännu mer att managern inte har följt med oss. Men samtidigt självklart att vi inte ska betala VAT. Vi ska skriva en formell begäran till GD och antingen ordnar han VAT befrielse eller RUWAS betalar VAT för rören (cirka 140.000 kr).



Kl. 16 träffar vi RC Fatma Mwassa på ett café. Hon kommer väl ihåg Melela och LRV. Hon tackar för allt LRV gjort och ska kontakta vice finansministern för att försöka

lösa VAT problematiken. Nu har vi en RC, en generaldirektör, en member of parlament och en DC som lovat ordna VAT befrielse.

Åter i Morogoro cirka kl. 21.

Tisdag 18 april



Peter Nkulila har fått ett brev från vår bank CRDB Bank angående "Request to update know your customer documents" med ett antal frågor och Peter är stressad. Ett antal nödvändiga dokument saknas eller är för gamla och banken vill ha information snarast. Vi beslutar besöka banken och Peter och jag träffar Josephine kl. 9. På samma sätt som vi haft med svenska banker tar det en ordentlig genomgång för att förklara vad LRV är för typ av organisation. Vi kommer överens om att ett antal dokument (bl.a. stadgar, registreringsbevis, protokoll att Peter och jag kan teckna m.m.) ska översändas.

På eftermiddagen genomgång av projekten och beslut om hur vi går vidare.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421



Kl. 19 liten Get Together med Magumbo och fru, Ahtumani och fru, Peter och sonson (Frida i väg för begravning). Trevligt och gemytligt småprat.

Onsdag 19 april

Efter packning, betalning och adjötagande avresa kl. 10 mot Sunrise Beach tillsammans med Peter och Ahtumani. Framme vid cirka kl. 14. Peter och Ahtumani vänder direkt men fastnar ändå i eftermiddagstrafiken (mest långträdare) och är inte i Morogoro förrän cirka kl. 23.

Torsdag 20 april

Summering, rapporter och fotohantering. Tidig kväll.

Fredag 21 april

Taxi hämtar kl. 03.45 för resa till flygplatsen. Flygavgång planerad till kl. 07.00 men planet är drygt en timme försenat. Vår transfertid i Istanbul är 1 timme och 45 min, flygplatsen är mycket stor och vårt flyg till Köpenhamn är det sista för dagen. Bråttom genom terminalen och tack vare att planet till Köpenhamn är cirka en timme försenat hinner vi med. Framme i Köpenhamn cirka kl. 19.30.

Faktadel från respektive projekt

Pågående projekt:

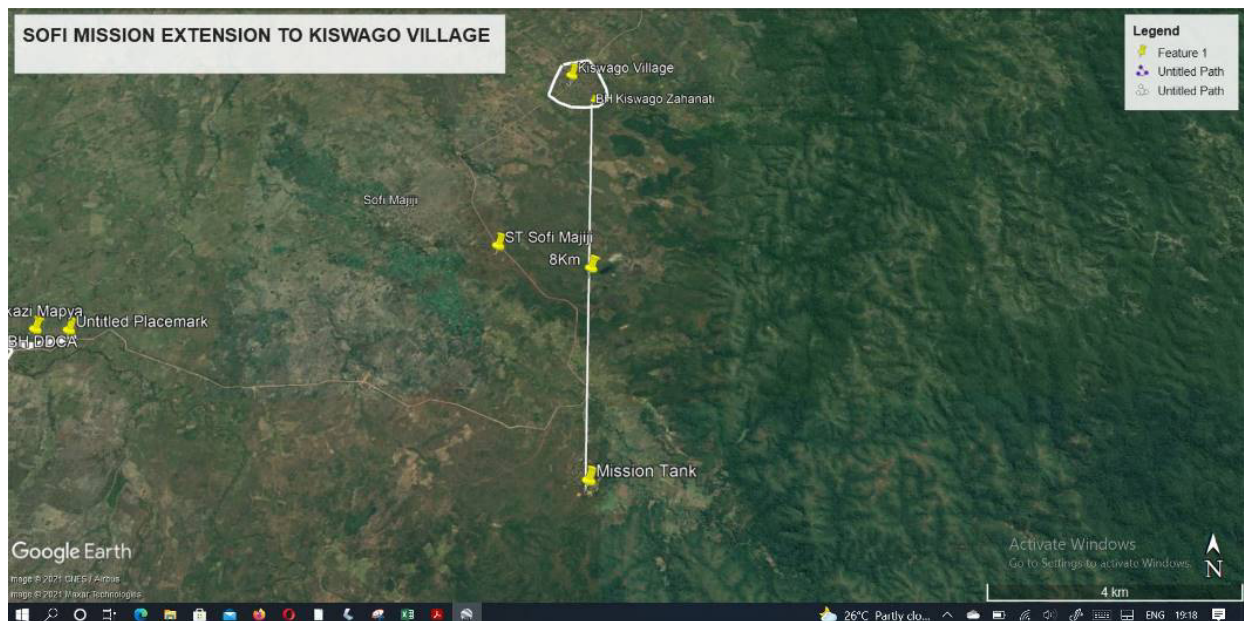
- Kiswago Sofi Mission, Malinyi District

Projektet berör cirka 10.400 personer i området mellan Sofi Mission och Kiswago samt själva byn Kiswago. I Sofi Mission finns vattenanläggning och borrhål med tillräcklig kapacitet som även räcker för utbyggnad. Projektet innebär byggnad av en tank på 150 m³ i Sofi Mission (bekostas av RUWASA) samt olika typer av rörledningar och vattenposter till och i Kiswago. Projektet är totalt budgeterat till cirka 1,5 milj kr varav LRV cirka 950 tkr. Projektet prioriterat av distriktet.

Byggnation av vattentank och pumphus i det närmaste klart. Offert för rör finns men beställning kan ej ske förrän frågan om VAT befrielse är avklarad.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421



- Iperia Asilia, Malinyi District

By utan vägar med cirka 7.800 personer. Ett borrhål finns med mycket god kapacitet. Borrhålet förses med en pump, solceller för el, tank om 50 m³, några vattenposter och lite rör. Projektet är totalt budgeterat till cirka 650 tkr.

Tank och pumphus är i de närmaste klara men stoppat på grund av att det ej går att transportera material till byn. Återupptas så snart vädret tillåter. Solceller upphandlade. Offert för rör finns men beställning kan ej ske förrän frågan om VAT befrielse är avklarad.



Trots ovanstående ser inte LRV att projekten kommer att drabbas av större förseningar eller budgetöverskridande. Projekten beräknas vara färdiga under 2023.

Lions Rent Vatten

Rese- och projektrapport Tanzania 230412 – 230421

Liten ordlista:

Act. (acting)	Tillförordnad
BoQ (Bill of quantity)	Detaljerad beräkning och sammanställning av material och arbetskostnader
Contractor	Underleverantör av varor och tjänster. Upphandlas av distrikten för projektgenomförande (helt eller delvis)
CBWSO	Community Based Water Supply Organisation. Ersätter fr.o.m. 2021 Cowso. Organisationen är knuten till RUWASA som också utser medlemmar varav några från byn. I gruppen finns också tekniker m.fl. Ansvarar för vattenanläggningen.
COWSO	Community Owned Water Supply Organisation (grupp ansvarig för lokal vattenanläggning)
DAS	District Administrativ Secretary – andre person hos District Commisioner
DC	District Commisioner av presidenten personligen utsedd person för övervakning av distriktet
DE	Distriktsingenjör – bygg, väg m.m.
DED (District Executive Director)	Högste tjänsteperson inom distriktet/kommunen
Division	Samorganisation för flera wards
DMO (District Medical Officer)	Läkare och medicinskt ansvarig inom distriktet/kommunen
DNO (District Nurse Officer)	Ansvarig för sjuksköterskor inom distriktet/kommunen
DPLO (District Planning Officer)	Samordningsansvar för distriktets projekt
DWE (District Water Engineer)	Vattenansvarig inom distriktet/kommunen
DWM (District Water Manager)	Tillhör RUWASA vattenorganisationen
RWM (Regional Water Manager)	
GC Grant Condition	Avtal mellan LRV och myndigheter/distriktet om projektets omfattning, kostnader m.m. samt LRV bidrag.
Gouvernement	Statligt
iWash	Sammanslutning av stora USA och Brittiska hjälporganisationer inriktade på sanitet, hälsovård och vatten
Lions Mödravård	Projekt som drivs av Sten Jansson finansierat av Världens Barn och LCIF
LRV/LPW	Lions Rent Vatten/Lions Pure Water projektet
Maji	Vatten
MoU Memorandum of Understanding	Avsiktsförklaring, används för ögon- och mödravårdsprojekt
MP	Member of parlament, riksdagsperson
NGO	Non Governemental Organisation (icke statlig organisation, ideell eller inte vinstdrivande)
RAS (Regional Administrative Secretary)	Länsråd i regionen/länet
RC (Regional Commisioner)	Landshövding. Rapporterar direkt till presidenten och kan i princip besluta om allt i länet.
RMO (Regional Medical Officer)	Läkare och medicinskt ansvarig inom regionen/länet
RUWASA	Rural Water Supply and Sanitation Agency – organisation styrd direkt från vattenministeriet med totalansvar för vatten och sanitet
RWE (Regional Water Engineer)	Samordnare vattenfrågor i regionen/länet
SEMA	NGO konsultorganisation för prospektering/design av vattenanläggningar
Tshs	Tanzanianska shilling med kurs cirka Tshs 1000 = 4,10 kr
USAID	USA's SIDA
Ward	Område som består av flera byar
Ward Chairman	Ordförande i byområdets fullmäktige
Ward Councillor	Ordförande för byområdesstyrelse
Ward Executive Officer	Byområdets högsta tjänsteman
VAT	Mervärdesskatt
WUA (Water Users Organization)	Organisation för alla användare av vatten från ett visst område
XDC (District Chairperson)	Kommun(distrikt)fullmäktiges ordförande